

# Córas údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantais - Comhaontú ceangail

Dréacht 2024-12-12

**Clár ábhair**

1. Na páirtithe sa Chomhaontú.....	2
2. Téarma an Chomhaontaithe.....	2
3. Ginearálta.....	2
4. Sainmhínte.....	3
5. Cur síos ar chóras údaraithe le haghaidh seirbhísí leictreonacha aitheantais.....	5
6. Doiciméid an Chomhaontaithe Ceangail agus an t-ord léirmhínte.....	6
7. Gealltanais agus oibleagáidí an údaráis sholáthair.....	6
8. Freagrachtaí agus oibleagáidí soláthraithe.....	6
9. Toirmeasc ar aistriú.....	15
10. Rúndacht.....	15
11. Cearta maoinne intleachtúla.....	15
12. Leasuithe agus breisithe ar an bPríomh-Chomhaontú agus an creat iontaobhais.....	15
13. Leasuithe agus breiseanna ar Iarscríbhinn 2 agus Iarscríbhinn 3 den Chomhaontú Nasctha.....	16
14. Obair leantach.....	16
15. Earráidí agus easnaimh.....	17
16. Plean Gníomhaíochta.....	17
17. Smachtbhannaí.....	18
18. Bunús le díolúine.....	20
19. An Comhaontú Ceangail a fhoirceannadh agus deireadh a chur leis 20	
20. Freagracht as sonraí pearsanta.....	22
21. An dlí is infheidhme agus díospóid.....	22
22. Teagmhálaí.....	23
23. Síniú.....	23

## 1. Na páirtithe sa Chomhaontú

Rinneadh an Comhaontú seo (an ‘Comhaontú um Nascadh’) maidir le nasc leis an gcóras Údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantais a chur i gcrích idir:

Údarás soláthair (Digg), uimhir chlárúcháin 202100-6883, (údarás soláthair)

agus

[Ainm na cuideachta soláthraí], uimhir chláráithe [xxxxxx-xxxx] (soláthraí)

Le chéile dá dtagraítear mar pháirtithe.

## 2. Téarma an Chomhaontaithe

Tiocfaidh an Comhaontú Ceangail i bhfeidhm an

---

Glactar leis go dtiocfaidh an dáta i bhfeidhm nuair a bheidh an Comhaontú Nasctha sínithe ag an dá pháirtí.

Fanfaidh an Comhaontú Nasctha i bhfeidhm ansin go dtí go bhfógrófar a mhalairt.

Tá sé de cheart ag ceachtar páirtí an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh i scríbhinn trí fhógra dhá mhí dhéag (12) a thabhairt, arna ríomh ó dheireadh na míosa tar éis an fhógra foirceanta.

## 3. Ginearálta

### 3.1 Córas údaraithe le haghaidh sainaitheint leictreonach

De réir an Ghnímh (2023:704) maidir le córais údaraithe le haghaidh ríomh-shainaitheantais agus seirbhísí poist dhigitigh, soláthróidh údarás córais údaraithe le haghaidh ríomh-shainaitheantais, inter alia.

Ciallaíonn córas údarúcháin de réir bhrí an Ghnímh córas ina bhfuil:

1. go gceadaíonn an t-údarás a sholáthraíonn an córas go bhféadfaidh soláthraithe seirbhísí le haghaidh sainaitheint leictreonach do dhaoine aonair nó don phost digiteach Comhaontú Nasctha a dhéanamh laistigh den chóras agus Comhaontuithe Nasctha a dhéanamh le gach ceann de na soláthraithe formheasta chun na seirbhísí sin a sholáthar,
2. tá sé de cheart ag duine aonair an soláthraí a dhéanfaidh na seirbhísí thar ceann an duine aonair a roghnú;
3. féadfaidh eintiteas poiblí na seirbhísí a úsáid le linn a ghníomhaíochtaí faoin gComhaontú Ceangail leis an údarás soláthair.

De réir an Reachta (2023:709) maidir le córais údaraithe le haghaidh sainaitheint leictreonach agus seirbhísí poist dhigitigh, ainmníodh Digg mar an t-údarás a sholáthraíonn córais údaraithe le haghaidh, inter alia, sainaitheint leictreonach.

### 3.2 An Comhaontú Nasctha a fhorghnó agus a thabhairt i gcrích

De réir an Ghnímh, formheasfaidh an t-údarás soláthair iarratas soláthraí ar nascadh le córas údarúcháin le haghaidh na soláthraithe sin a chomhlíonann na ceanglais maidir le formheas.

A luaithe a bheidh cinneadh déanta ag an údarás soláthair soláthraí a cheadú, déanfaidh an t-údarás soláthair, a luaithe is féidir, Comhaontú Ceangail leis an soláthraí chun an tseirbhís a chomhlíonadh.

Trí Chomhaontú Nasctha a dhéanamh, nascann an soláthraí leis an gcóras Údaraithe le haghaidh sainaitheint leictreonach.

## 4. Sainmhínte

Tá an bhrí chéanna leis na téarmaí agus na coincheapa a úsáidtear sa Chomhaontú Nasctha agus atá leo sa Gníomh (2023:704) maidir le córais údaraithe le haghaidh ríomh-

shainaitheantas agus seirbhísí poist dhigitigh agus i Rialacháin an údaráis soláthair maidir le ceanglais ar iarratais ó sholáthraithe i ndáil le nascadh le córais údaraithe le haghaidh ríomh-shainaitheantas agus post digiteach, MDFFS 2025:X.

Chun críocha an Chomhaontaithe Nasctha seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- a) *Úsáideoir*: duine nádúrtha ag a bhfuil ríomh-shainaitheantas arna eisiúint ag soláthraí agus a shainaithnítear, agus an ríomh-shainaitheantas á úsáid aige, le feidhm aitheantais agus deimhniúcháin.
- b) *Ríomhshíniú leictreonach ardleibhéil*: síniú a chomhlíonann na ceanglais le haghaidh ríomhshíniú leictreonach ardleibhéil mar a shainmhínítear in Airteagal 26 de Rialachán (AE) Uimh. 910/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Iúil 2014 maidir le haitheantas leictreonach agus seirbhísí iontaoibhe le haghaidh idirbhearta leictreonacha sa mhargadh inmheánach agus lena n-aisghairtear Treoir 1999/93/CE.
- c) Sainmhínítear *Sonraí ríofa*: in Iarscríbhinn 3 — Sonraíocht theicniúil le haghaidh sonraí ríofa.
- d) *ríomh-shainaitheantas*: doiciméad leictreonach de cháilíocht doiciméid ina bhfuil sonraí is féidir a nascadh gan débhrí le húsáideoir sonrach.
- e) *Ríomhaitheantas*: seiceáil uathoibríthe ar cé a d'aithin iad féin.
- f) *Feidhm sínithe leictreonaí*: feidhm theicniúil san eID chun sínithe leictreonaí ardleibhéil a tháirgeadh.
- g) *Feidhm aitheantais agus deimhniúcháin*: seirbhís ina ndéanann an soláthraí seiceálacha uathoibríthe, ina n-eisíonn sé an deimhniú céannachta, agus ina seolann sé an deimhniú céannachta chuig an eintiteas poiblí a d'ordaigh é.
- h) *Deimhniú céannachta*: deimhniú ríomhshínithe i bhfoirm leictreonach ina luaitear céannacht agus tréithe an úsáideora.
- i) *Athrú aitheantais*: nós imeachta trína n-úsáidtear ríomh-shainaitheantas chun muinín as ríomh-shainaitheantas eile atá ann cheana a mhéadú nó chun ríomh-shainaitheantas nua a chruthú
- j) *Fíordheimhniú*: úsáideann úsáideoir a eID.

- k) *Feidhm fíordheimhnithe*: feidhm theicniúil ina bhfíordheimhniúnn an t-úsáideoir é féin le haghaidh rochtana, faisnéis a chur isteach, nó síniú.
- l) *Soláthraí*: oibreoir a chomhlíon na ceanglais a leagtar síos lena bhformheas do chórais údaraithe le haghaidh seirbhísí ríomh-shainaitheantais agus a théann isteach sa Chomhaontú Nasctha seo.
- m) *Nasc comhair*: nasc ina bhfuil eistheoir ríomh-shainaitheantais ina chuid de chomhar dlúth le heistheoir deimhnithe céannachta. Beidh an comhar sin marthanach agus beidh pleanáil fhadtéarmach mar shaintréith de, agus beidh dlúthnasc teicniúil agus eagraíochtúil idir eistheoir ríomh-shainaitheantais agus eistheoir na ndeimhnithe céannachta i gceist leis. Thairis sin, ní mór caidreamh úinéireachta a bheith ann idir eistheoir an deimhnithe aitheantais agus eistheoir na ríomh-shainaitheantais. Ar nasc den sórt sin, measfar gurb é eistheoir an deimhnithe céannachta an soláthraí mar a shainmhínítear sa Chomhaontú Nasctha agus beidh eistheoir eIDanna ina fhochoonraitheoir aige.
- n) *Creat teicniúil*: creat ina bhfuil sonraíochtaí teicniúla do chónaidhm aitheantais Sweden Connect. Foilsítear an creat ar shuíomh gréasáin an údaráis sholáthair, [www.digg.se](http://www.digg.se).
- o) *An creat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne*: an creat atá bunaithe ar chaighdeán idirnáisiúnta lena leagtar amach na ceanglais atá le comhlíonadh chun iontaofacht ríomh-shainaitheantais eisthe ar leibhéal dearbhaithe shonraithe a áirithiú. Foilsítear an creat ar shuíomh gréasáin an údaráis sholáthair, [www.digg.se](http://www.digg.se).
- p) *Eintiteas poiblí*: an bhrí chéanna atá leis sa Ghníomh (2023:704) maidir le córais údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantas agus seirbhísí poist dhigiteacha.

## 5. Cur síos ar chóras údaraithe le haghaidh seirbhísí leictreonacha aitheantais

5.1 *Déanfaidh* soláthraí ríomh-shainaitheantais a sholáthar sa chóras údaraithe ríomh-shainaitheantais, ar ríomh-shainaitheantais iad a eisítear do dhaoine aonair a bhfuil uimhir aitheantais phearsanta acu. *Féadfaidh* soláthraí freisin eIDanna a sholáthar a eisítear do dhaoine aonair a bhfuil uimhreacha comhordúcháin acu.

Bainfidh ríomh-shainaitheantais ceann amháin nó níos mó de leibhéil dearbhaithe 2, 3 agus 4 amach mar a shainmhínítear sa chreat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne.

Deartar an córas údaraithe le haghaidh seirbhísí ríomh-shainaitheantais ar bhealach ina ngeallann an soláthraí a nascann leis an gcóras údaraithe agus a shíníonn an Comhaontú Nasctha an méid seo a leanas a dhéanamh:

- a) ríomh-shainaitheantais ábhartha a eisiúint i gcomhréir leis an gcreat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne ar an leibhéal dearbhaithe dá bhformheastar soláthraithe i gcomhréir leis an gcreat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne,
- b) feidhmeanna a sholáthar nuair:
  - a dhéanann úsáideoirí iad féin a fhíordheimhniú le haghaidh rochtana, tuairiscithe nó sínithe leictreonaí (feidhm fíordheimhnithe),
  - a shainaithnítear an t-úsáideoir agus go n-eisítear teastas chun an chéannacht a dheimhniú (feidhm aitheantais agus deimhniúcháin),
  - a shainaithnítear an t-úsáideoir agus go n-eisítear deimhniú ina léirítear cé a shínigh (feidhm an tsínithe leictreonaigh),
- c) a dhéantar faisnéis a sholáthar do na deimhnithe (deimhnithe céannachta) faoi chéannacht agus faoi thréithe an úsáideora chomh maith le síniú leictreonach an tsoláthraí ríomh-shainaitheantais, agus
- d) a dhéantar an deimhniú céannachta a sheachadadh don eintiteas poiblí a d'ordaigh an deimhniú, ag baint úsáide as

sonraí atá cláraithe i gcatalóg an eintitis má chuireann an soláthraí na seirbhísí ar fáil i gcomhréir leis an gcreat teicniúil.

5.2 Féadfaidh an soláthraí an fhéidearthacht aitheantas a athrú a thairiscint.

## 6. Doiciméid an Chomhaontaithe Ceangail agus an t-ord léirmhínithe

6.1 Áirítear sa Chomhaontú Nasctha an príomhthéacs sin (an 'Príomh-Chomhaontú') agus na hIarscríbhinní seo a leanas:

*Iarscríbhinn 1* — Iarratas arna chur isteach ag an soláthraí ar nascadh le córas údaraithe lena léirítear comhlíonadh Rialacháin an údaráis soláthair maidir le ceanglais ar iarratais ó sholáthraithe ar nascadh le córas údaraithe le haghaidh ríomh-shainaitheantais (Tag [Uimh.]

*Iarscríbhinn 2* - Luach saothair, ríomh agus sonrascú

*Iarscríbhinn 3* — Sonraíocht theicniúil le haghaidh sonraí ríofa

Má tá forálacha contrártha sna doiciméid arb iad an Comhaontú Nasctha iad, beidh forlámhas ag an bPríomh-Chomhaontú ar na hIarscríbhinní, mura léirítear a mhalairt go soiléir sna himthosca. Beidh tosaíocht ag na hIarscríbhinní ar a chéile in ord a n-uimhrithe. Má tá cinneadh déanta ag na páirtithe maidir le breiseanna nó leasuithe a chur leis an bpríomh-chomhaontú, beidh tosaíocht ag na leasuithe sin ar fhorálacha an Phríomh-Chomhaontaithe.

Tá na leaganacha d'Iarscríbhinní 2 go 3 atá i bhfeidhm faoi láthair ar fáil ar an suíomh gréasáin arna ainmniú ag an údarás soláthair.



## 7. Gealltanais agus oibleagáidí an údaráis sholáthair

7.1 Gabhann an t-údarás soláthair air féin luach saothair a thabhairt don soláthraí i gcomhréir le hIarscríbhinn 2 — Luach saothair, ríomh agus sonrascú.

7.2 Déanfaidh an t-údarás soláthair, má bhraitheann sé míchruinnis sna sonraí ríomha tarchurtha, fógra a thabhairt láithreach agus i scríbhinn don soláthraí faoi sin.

## 8. Freagrachtaí agus oibleagáidí soláthraithe

### 8.1 Gairmiúlacht

8.1.1 Comhlíonfaidh an soláthraí na ceanglais is infheidhme maidir le formheas a dhéanamh ar iarratas soláthraí ar nascadh leis an gcóras Údaraithe um shainaitheint leictreonach ar feadh théarma an Chomhaontaithe.

8.1.2 Beidh an soláthraí in ann, arna iarraidh sin ag an údarás soláthair, doiciméadacht a sholáthar lena dtugtar bunús le comhlíonadh na gceanglas maidir le formheas.

8.1.3 Má thagann athruithe ar an bhfaisnéis arna soláthar ag an soláthraí maidir le comhlíonadh na gceanglas formheasa, soláthróidh an soláthraí faisnéis don údarás soláthair láithreach i gcomhréir le Pointe 8.14.

8.1.4 Comhlíonfaidh an soláthraí an creat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne atá i bhfeidhm agus a fhoilsítear ar shuíomh gréasáin an údaráis is soláthraí, [www.digg.se](http://www.digg.se), agus a ndualgais a chomhlíonadh ar bhealach gairmiúil agus i gcomhréir leis an gComhaontú Nasctha seo, le reachtanna is infheidhme, le cinntí riaracháin agus le dea-chleachtas tionscail sa réimse ábhartha.

## 8.2 Eisiúint agus soláthar

8.2.1 Eiseoidh an soláthraí eIDanna d'úsáideoirí agus soláthróidh sé an fheidhm fíordheimhniúcháin.

I gcás nasc comhair, soláthróidh an soláthraí na ríomh-shainaitheantais eisithe agus an fheidhm fíordheimhniúcháin. Déanann an t-údarás soláthair measúnú ar cé acu an bhfuil coinníollacha ann a fhágann go bhfuil nasc comhair ann.

8.2.2 Comhlíonfaidh na ríomh-shainaitheantais agus soláthar na feidhme fíordheimhnithe ceanglais chreat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne.

Tá an soláthraí freagrach as a áirithiú go:

- a) gcomhlíonann ríomh-shainaitheantais a chumhdaítear leis an gComhaontú Nasctha ceanglais an chreata iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantais na Sualainne,
- b) bhfuil an comhéadan úsáideora deartha sa chaoi gur léir cén t-eintiteas poiblí a d'iarr an fíordheimhniú, agus
- c) bhfuil an comhéadan úsáideora san fheidhm fíordheimhnithe deartha sa chaoi go mbeidh sé soiléir nuair a úsáidtear an ríomh-shainaitheantas le haghaidh fíordheimhnithe agus sínithe.

## 8.3 Feidhm aitheantais agus deimhniúcháin, deimhnithe aitheantais agus sínithe leictreonacha ardleibhéil

8.3.1 Soláthróidh an soláthraí feidhm aitheantais agus deimhniúcháin a bhaineann le sainaitheantais agus ríomh-shainaitheantas á úsáid aige a chumhdaítear le gnóthas an tsoláthraí chomh maith le feidhm sínithe leictreonach.

- 8.3.2 Tá an soláthraí freagrach as a áirithiú gur síníodh deimhnithe céannachta go cuí go leictreonach i gcomhréir leis an gcreat teicniúil nó leis an modh nasctha eile dá dtagraítear i bPointe 8.4.
- 8.3.3 Tá sé de cheart ag an soláthraí, ar fhógra a thabhairt don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair, athruithe teicniúla a dhéanamh nach n-athraíonn na seirbhísí a sholáthraíonn an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha.

#### 8.4 Modh ceangail theicniúil

- 8.4.1 Soláthróidh soláthraithe modh nasctha bunaithe ar chaighdeáin inghlactha agus ar phrionsabail theicniúla i réimsí an ríomh-shainaitheantais agus an ríomhshínithe.
- 8.4.2 Leanfaidh an modh nasctha na patrúin chomhtháthaithe theicniúla a shonraítear sa chreat teicniúil nó i modh nasctha eile.
- 8.4.3 Tá soláthraithe freagrach as a áirithiú, má úsáidtear modh nasctha seachas an modh a shonraítear sa chreat teicniúil, go mbainfidh an modh nasctha sin feidhmiúlacht agus slándáil amach atá coibhéiseach le feidhmiúlacht agus slándáil an chreata theicniúil.

#### 8.5 Infhaighteacht

- 8.5.1 Soláthróidh an soláthraí feidhm an tsainaitheantais agus an deimhnithe agus feidhm an tsínithe leictreonaigh le hinfaighteacht 99.9 % ar a laghad in aghaidh na míosa, cé is moite den nasc idirlín ón eintiteas poiblí leis an soláthraí. Beidh an t-am freagartha don fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin agus d'fheidhm an tsínithe leictreonaigh, seachas an t-am freagartha don nasc idirlín agus am an úsáideora, níos lú ná soicind amháin i gcás 99.9 % d'idirbhearta.

- 8.5.2 Féadfaidh an soláthraí teorainn a chur le hinfhaighteacht agus/nó úsáid na feidhme sainaitheantais agus deimhniúcháin agus na feidhme ríomhshínithe mar gheall ar ghníomhaíochtaí cothabhála pleanáilte atá riachtanach ar chúiseanna forbartha, cothabhála nó oibríochta. Maidir leis na bristeacha atá beartaithe beidh siad sceidealaithe i gcónaí le haghaidh tréimhsí ina bhfuil úsáid na feidhme sainaitheantais agus deimhniúcháin agus na feidhme ríomhshínithe ar an leibhéal is ísle (mar shampla, san oíche). Déanfar éarthaí pleanáilte a thuairisciú i gcomhréir le Pointe 8.13.1.
- 8.5.3 D'fhéadfadh éarthaí neamhphleanáilte a bheith mar thoradh ar theagmhais gan choinne agus neamhphleanáilte a éilíonn ar an soláthraí briseadh seirbhíse neamhphleanáilte a chur chun feidhme go tapa. Déanfaidh an soláthraí bearta chun líon na mbristeacha neamhphleanáilte a laghdú agus chun an t-aga briste a íoslaghdú i gcás bristeacha neamhphleanáilte. Tuairisceofar bristeacha neamhphleanáilte láithreach i gcomhréir le Pointe 8.13.2.

## 8.6 Ríomhaitheantais a bhlocáil

- 8.6.1 Soláthróidh an soláthraí seirbhís blocála 24 uair an chloig in aghaidh an lae, 7 lá na seachtaine, inar féidir leis an úsáideoir a eID a bhlocáil.
- 8.6.2 Déanfaidh an soláthraí an iarraidh ar bhlocáil a phróiseáil agus a fhorghníomhú go pras agus go sábháilte.

## 8.7 Tacaíocht agus seirbhís do chustaiméirí

- 8.7.1 Tairgfídh an soláthraí tacaíocht don úsáideoir sa tSualainnis agus sna teangacha eile a chumhdaítear le seirbhís an tsoláthraí
- 8.7.2 Soláthróidh an soláthraí seirbhís do chustaiméirí le hinfhaighteacht mhaith, áit ar féidir leis an úsáideoir, an t-údarás soláthair, agus an t-eintiteas poiblí, ceisteanna a chur maidir le seirbhísí an tsoláthraí, ar an teileafón, trí ríomhphost, nó trí bhealach teagmhála iomchuí eile. Foilseofar sonraí teagmhála na seirbhíse custaiméara sin ar shuíomh gréasáin an tsoláthraí.

## 8.8 Comhtháthú teicniúil

- 8.8.1 Déanfaidh an soláthraí, a mhéid is gá le réasún, arna iarraidh sin don eintiteas poiblí, aon fhaisnéis bhreise a sholáthar a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil, maidir le húsáideoir a chuireann in aghaidh chruinneas na feidhme sainaitheanta agus deimhniúcháin nó na feidhme ríomhshínithe a rinneadh, chun seachadadh na sonraí nó na sonraí san fheidhm sainaitheanta agus deimhniúcháin a rinneadh nó san fheidhm ríomhshínithe a fhíorú.
- 8.8.2 Fíoróidh an soláthraí agus an t-eintiteas poiblí céannacht an chontrapháirtí agus cosnóidh siad a gcumarsáid ar chrioscaíl agus ar bhrionnú trí na bearta teicniúla agus riaracháin a shonraítear don mhodh nasctha theicniúil roghnaithe de réir Phointe 8.4.
- 8.8.3 A mhéid a bhaineann an t-eintiteas poiblí úsáid as páirtí eile chun an fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin nó an fheidhm ríomhshínithe a chomhtháthú sa ghnó a dhéanann an t-eintiteas poiblí, comhoibreoidh an soláthraí leis an bpáirtí sin a mhéid is gá chun an fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin nó an fheidhm ríomhshínithe a chomhtháthú.

## 8.9 Gníomhachtú agus rannpháirtíocht i dtástáil

- 8.9.1 Déanfaidh an soláthraí, a mhéid is gá, laistigh de cibé tréimhse réasúnach ama roimh ghníomhachtú na feidhme sainaitheantais agus deimhniúcháin nó na feidhme ríomhshínithe arna cur in iúl ag an eintiteas poiblí, naisc agus feidhmiúlachtaí a sholáthar le haghaidh tástála i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach sa Roinn seo agus thairis sin a mhéid réasúnta ar an mbealach a shonraíonn an t-eintiteas poiblí.
- 8.9.2 Cuirfidh an soláthraí deiseanna ar fáil don eintiteas poiblí tástálacha inghlacthachta a dhéanamh ar an bhfeidhm aitheantais agus deimhniúcháin nó ar an bhfeidhm ríomhshínithe. Soláthróidh an soláthraí, inter alia, timpeallacht inar féidir tástálacha inghlacthachta a dhéanamh.
- 8.9.3 Tabharfaidh an soláthraí an deis don eintiteas poiblí rannpháirtíocht mhéadaithe i dtástálacha, amhail tástálacha feidhmíochta nó uaireanta oscailte leathnaithe do sheirbhís do chustaiméirí.
- 8.9.4 Tairgfidh an soláthraí tacaíocht agus próisis chun an fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin nó an fheidhm sínithe leictreonaí le haghaidh tástála a ordú agus a eisiúint. Beidh an fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin nó an fheidhm sínithe leictreonaí le haghaidh tástála ar fáil do na daoine tástála arna n-ainmniú ag an eintiteas poiblí.
- 8.9.5 Cuirfidh an soláthraí faisnéis ar fáil maidir leis an gcaoi a ndéantar tástálacha i gcoinne fheidhm aitheantais agus deimhniúcháin an tsoláthraí nó i gcoinne fheidhm an tsínithe leictreonaigh. Áireofar san fhaisnéis sin an chaoi ar féidir an tástáil ríomh-shainaitheantais a sholáthar, an chaoi ar féidir leis an eintiteas poiblí rochtain a fháil ar fhaisnéis loga, chomh maith leis an bpróiseas tuairiscithe fabht agus sonraí teagmhála.

8.9.6 I leagan tástála na feidhme sainaitheantais agus deimhniúcháin nó na feidhme sínithe leictreonaí, áiritheoidh an soláthraí go dtabharfar tuairisc ar chásanna earráide don pháirtí tástála. Is féidir é sin a dhéanamh trí chomhéadan leathnaithe tuairiscithe earráidí nó trí phróisis eile amhail logaí a dháileadh ar an bpáirtí tástála.

## 8.10 Fochonraitheoirí

8.10.1 Ní féidir ach leis an soláthraí a bheith ina chontrapháirtí dlíthiúil de chuid an údaráis soláthair sa Chomhaontú Nasctha.

8.10.2 Tá sé de cheart ag an soláthraí fochonradh a dhéanamh. Áiritheoidh an soláthraí go gcomhlíonfaidh fochonraitheoirí fostaithe a bhfuil baint dhíreach acu le comhlíonadh an Chomhaontaithe Nasctha na ceanglais is infheidhme maidir leis an soláthraí freisin, gan beann ar líon na n-idirghabhálaithe.

8.10.3 Soláthróidh an soláthraí, arna iarraidh sin ag an údarás soláthair, faisnéis maidir leis na fochonraitheoirí a úsáideann an soláthraí chun an Comhaontú Nasctha a chomhlíonadh.

8.10.4 Tá an soláthraí freagrach as obair fochonraitheoirí ar conradh amhail dá chuid oibre féin. I gcás nasc comhair, tá an soláthraí freagrach freisin as gníomhaíochtaí an fhochonraitheora amhail is dá mba é an soláthraí féin a rinne na gníomhaíochtaí.

8.10.5 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair a sheiceáil le linn thréimhse an chonartha gur íoc fochonraitheoirí sonraithe cánacha agus táillí reachtúla, agus i leith na gcúraimí a sannadh d'fhochonraitheoirí, go gcomhlíonann siad na ceanglais chéanna a fhorchuirtear ar an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha.

8.10.6 Cuideoidh an soláthraí leis an údarás soláthair an fíorú a dhéanamh agus soláthróidh sé an fhaisnéis is gá chun a chur ar chumas an údaráis soláthair an fíorú sonraithe a dhéanamh.

8.10.7 Má chinneann an t-údarás soláthair, tar éis fíorú a dhéanamh, nach gcomhlíonann fochonraitheoir atá ar conradh ag an soláthraí na ceanglais, tá an t-údarás soláthair i dteideal, mura ndéantar gníomhaíocht feabhais i gcomhréir le Pointe 16, a cheangal ar an soláthraí an fochonraitheoir atá i gceist a ionadú.

## **8.11 Mí-úsáid seirbhísí arna soláthar**

8.11.1 Má bhraitheann soláthraí mí-úsáid na seirbhísí a sholáthróidh an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha seo, cuirfidh an soláthraí an tseirbhís ábhartha ar fionraí láithreach nó déanfaidh sé bearta iomchuí eile chun mí-úsáid arís agus arís eile a chosc.

8.11.2 Glacfaidh an soláthraí páirt, go dtí méid réasúnta, san imscrúdú ar mhí-úsáid na seirbhíse.

## **8.12 Athruithe sa tseirbhís agus gealltanais eile a thuirisciú don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair**

8.12.1 Tuairisceoidh an soláthraí don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair athruithe atá beartaithe ar an tseirbhís, amhail feidhmeanna nua nó athraithe sa tseirbhís nó athruithe eile a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar an eintiteas poiblí.



8.12.2 Déanfar tuairisciú ar athruithe maidir le comhtháthú teicniúil, a mhéid a éilíonn siad athrú ar an gcomhéadan idir an soláthraí agus an t-eintiteas poiblí, ar a laghad sé (6) mhí sula dtiocfaidh an t-athrú i bhfeidhm.

8.12.3 Déanfar tuairisciú i gcomhréir leis an méid thuas i gcomhréir le nós imeachta arna fhorbairt ag an údarás soláthair i gcomhairle le soláthraithe agus le heintitis phoiblí agus foilseofar é ar shuíomh gréasáin an údaráis soláthair.

### 8.13 Briseadh agus teagmhais gan choinne a thuirisciú don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair

8.13.1 Tuairisceoidh an soláthraí bristeacha beartaithe don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair le réamhfhógra leordhóthanach chun go mbeidh na heintitis phoiblí in ann na bearta is gá a dhéanamh de dheasca an bhriste, agus i gcónaí ar a laghad 48 n-uair an chloig roimh ré i gcomhréir le Pointe 8.5.2.

8.13.2 Tuairisceoidh an soláthraí láithreach don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair aon bhriseadh neamhphleanáilte i gcomhréir le Pointe 8.5.3.

8.13.3 Tuairisceoidh an soláthraí láithreach don eintiteas poiblí agus don údarás soláthair aon mhí-úsáid seirbhísí nó aon teagmhas eile gan iarraidh agus neamhphleanáilte a dhéanann difear do shlándáil na seirbhísí atá le soláthar ag an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha.

8.13.4 Déanfar tuairisciú i gcomhréir leis an méid thuas i gcomhréir le nós imeachta arna fhorbairt ag an údarás soláthair i gcomhairle le soláthraithe agus le heintitis phoiblí agus foilseofar é ar shuíomh gréasáin an údaráis soláthair.

## 8.14 Athruithe a thuairisciú don údarás soláthair

Tabharfaidh an soláthraí fógra láithreach i scríbhinn don údarás soláthair maidir leis an méid seo a leanas:

- aon athruithe nó nuashonruithe ar an bhfaisnéis arna soláthar san iarratas ar nascadh leis an gcóras údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantais,
- athruithe ábhartha ar chomhlíonadh a oibleagáidí ag an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha seo,
- imthosca a dhéanann difear do chumas an tsoláthraí a oibleagáidí faoin gComhaontú Ceangail a chomhlíonadh,
- imthosca eile de chuid an tsoláthraí a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh don mhuinín sa chóras údaraithe ríomhshainaitheantais.

Déanfar tuairisciú i gcomhréir leis an méid thuas de réir nós imeachta arna fhorbairt ag an údarás soláthair i gcomhairle le soláthraithe.

## 8.15 Sonraí ríofa a thuairisciú don údarás soláthair

8.15.1 Tuairisceoidh an soláthraí sonraí ríomha don údarás soláthair i gcomhréir le hIarscríbhinn 2 - Luach saothair, ríomh agus sonrascú agus Iarscríbhinn 3 - Sonraíocht theicniúil le haghaidh sonraí ríomha.

8.15.2 Má thagann an soláthraí ar mhíchruinneas sna sonraí ríomha tuairiscithe, tabharfaidh an soláthraí fógra i scríbhinn láithreach don údarás soláthair faoin míchruinneas.

## 8.16 Iniúchóireacht Inmheánach

Gach bliain, tar éis gach iniúchadh inmheánach a chur i gcrích, seolfaidh an soláthraí tuarascáil iniúchóireachta chuig an údarás is soláthraí, i gcomhréir le forálacha an chreata iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne. Ní mór an tuarascáil iniúchóireachta a chur faoi bhráid an údaráis is soláthraí tráth nach déanaí ná mí amháin tar éis an t-iniúchadh inmheánach a bheith curtha i gcrích i gcomhréir leis an bplean iniúchóireachta atá bunaithe.

## 8.17 Dálaí sóisialta agus saothair

8.17.1 Agus an Comhaontú Nasctha á chomhlíonadh, soláthróidh an soláthraí leibhéal inghlactha dálaí oibre do na fostaithe agus do na conraitheoirí a bhfuil baint acu le feidhmiú an Chomhaontaithe Nasctha. Ciallaíonn coinníollacha inghlactha coinníollacha a thairiscint atá ar aon dul le comhaontuithe comhchoiteanna san earnáil, nó atá níos airde ná na comhaontuithe sin.

8.17.2 Beidh an soláthraí, arna iarraidh sin don údarás soláthair, in ann doiciméadacht a sholáthar lena léirítear comhlíonadh na gceanglas sin.

## 8.18 Frith-idirdhealú

8.18.1 Ina chuid oibríochtaí, ní dhéanfaidh an soláthraí idirdhealú in aghaidh aon duine ar bhonn inscne, féiniúlacht nó léiriú trasinscneach, eitneachta, reiligiúin nó creidimh eile, míchumais, gnéaschlaonta, aoise nó eile. Geallann an soláthraí cloí leis an reachtaíocht frith-idirdhealaithe is infheidhme.

8.18.2 Beidh beartais agus nósanna imeachta i bhfeidhm ag an soláthraí chun idirdhealú a chosc agus chun gníomh a dhéanamh i gcás dialltaí. Beidh beartais agus nósanna imeachta ar fáil má iarrann an t-údarás soláthair iad.

## 8.19 Cosc ar éilliú

8.19.1 Beidh oibríochtaí an tsoláthraí saor ó éilliú agus ó neamhrialtachtaí eile. Tagraíonn éilliú agus neamhrialtachtaí anseo do ghníomhartha coiriúla, amhail breabanna a thabhairt agus a thógáil, agus d'iompar ar féidir a mheas go ndéanann sé dochar d'iontaoibh daoine ón taobh amuigh.

8.19.2 Oibreoidh an soláthraí go córasach chun éilliú agus neamhrialtachtaí a chosc, a bhrath agus chun déileáil leo go gníomhach.

8.19.3 Má iarrann an t-údarás soláthair amhlaidh, beidh an soláthraí in ann nósanna imeachta bunaithe a léiriú chun éilliú agus neamhrialtachtaí eile laistigh den ghnó a chosc agus a chomhrac.

## 9. Toirmeasc ar aistriú

Ní bheidh soláthraí i dteideal a chearta ná a oibleagáidí a shannadh faoin gComhaontú Ceangail le páirtí eile.

## 10. Rúndacht

Geallann an soláthraí gan faisnéis rúnda a fhaigheann an soláthraí trí chur chun feidhme na seirbhísí a áirítear sa Chomhaontú seo a nochtadh nó a úsáid ar bhealach ar bith.

## 11. Cearta maoiné intleachtúla

Ní mheasfar go mbeidh aistriú, sannadh ná ceadúnú aon chirt maoiné intleachtúla ó pháirtí amháin go páirtí eile i gceist leis an gComhaontú Nasctha seo.

## 12. Leasuithe agus breisithe ar an bPríomh-Chomhaontú agus an creat iontaobhais

12.1 Féadfaidh an soláthraí agus an t-údarás soláthair athrú ar an bPríomh-Chomhaontú a iarraidh. Ní dhéanfar leasuithe ná breisithe ach amháin tar éis comhairliúchán idir na páirtithe agus tar éis do na páirtithe toiliú leis an leasú nó leis an mbreisiú.

12.2 Féadfaidh an t-údarás soláthair, tar éis dó an soláthraí a chur ar an eolas agus dul i gcomhairle leis, leasuithe nó breiseanna a dhéanamh ar an gComhaontú Nasctha má mheasann an t-údarás soláthair go bhfuil gá leis sin de bharr ceanglais sa dlí nó i reachtanna eile, gníomhartha dlí ceangailteacha laistigh den Aontas Eorpach, cinntí rialtais, nó cinntí údaráis.

12.3 Forchoimeádann an t-údarás soláthair an ceart freisin athruithe agus breisithe a dhéanamh ar an gcreat iontaoibhe le haghaidh ríomh-shainaitheantas na Sualainne i gcomhréir le rialacháin inmheánacha an údaráis maidir le nósanna imeachta athraithe le haghaidh seirbhísí agus comhaontuithe le haghaidh ríomh-shainaitheantais a fhoilsítear ar shuíomh gréasáin an údaráis soláthair, [www.digg.se](http://www.digg.se). Luaitear sa nós imeachta nach mór don údarás soláthair dul i gcomhairle leis agus faisnéis a sholáthar go pointe réasúnach sula ndéanfar aon bhreisiú nó leasú.

12.4 Déanfar aon leasuithe agus breisithe ar an bPríomh-Chomhaontú i scríbhinn agus beidh siad sínithe ag ionadaí údaraithe de chuid gach páirtí chun go mbeidh éifeacht leo.

### 13. Leasuithe agus breiseanna ar Iarscríbhinn 2 agus Iarscríbhinn 3 den Chomhaontú Nasctha

13.1 Déanfaidh an t-údarás soláthair athbhreithniú ar théarmaí Iarscríbhinní 2 go 3 a ghabhann leis an gComhaontú Nasctha uair sa bhliain ar a laghad. Tá sé de cheart ag an údarás soláthair leasuithe agus breiseanna a dhéanamh go haontaobhach ar Iarscríbhinní 2 go 3 den Chomhaontú Nasctha. Foilseofar athruithe agus breiseanna ar an suíomh gréasáin arna ainmniú ag an údarás soláthair agus cuirfear in iúl don soláthraí iad.

Tá an soláthraí freagrach as coinneáil cothrom le dáta le haon athruithe agus breiseanna a chuireann an t-údarás soláthair in iúl.

Cuirfear athruithe agus breiseanna ar de chineál substaintiúil iad in iúl i scríbhinn don soláthraí 90 lá ar a laghad sula dtiocfaidh siad i bhfeidhm.

Leasuithe agus breiseanna ar Iarscríbhinn 3 — Sonraíocht theicniúil le haghaidh sonraí ríomha — tabharfar fógra don soláthraí fúthu 180 lá ar a laghad sula dtiocfaidh siad i bhfeidhm.

Tá na hathruithe agus na breiseanna i bhfeidhm ón dáta a shonraítear.

Má dhéanann an soláthraí agóid i gcoinne athrú nó ábhar breise ar de chineál substaintiúil é agus má mheasann sé go ndéanann sé sin difear suntasach dá chearta nó dá oibleagáidí, tabharfar fógra faoi sin i scríbhinn don údarás soláthair tráth nach déanaí ná tríocha (30) lá sula dtiocfaidh an t-athrú i bhfeidhm. Mura ndéantar aon agóid laistigh den tréimhse sin, measfar gur ghlac an soláthraí leis an athrú.

### 14. Obair leantach

14.1 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair, arna iarraidh sin dó, athbhreithniú a dhéanamh agus faisnéis a fháil lena léirítear go gcomhlíonann an soláthraí an Comhaontú Nasctha.

14.2 I dtaca leis an athbhreithniú, tá sé de cheart ag an údarás soláthair faisnéis a fháil ón soláthraí, cuairteanna ar an láthair agus agallaimh a dhéanamh leis an soláthraí, agus seiceálacha randamacha a dhéanamh chun comhlíonadh na gceanglas a fhíorú. Tabharfaidh an soláthraí cúnamh le linn an phróisis athbhreithnithe agus soláthróidh sé na hacmhainní is gá agus tairgfidh sé rochtain ar dhoiciméadacht agus ar áitribh den sórt sin a cheanglaítear ar an údarás soláthair chun comhlíonadh a fhíorú. Déanfar pleanáil aon chuaiirteanna ar an láithreán, aon agallamh agus aon tsampláil i gcomhairliúchán idir an soláthraí agus an t-údarás soláthair agus socrófar iad ar bhealach a mbeidh a laghad tionchair agus is féidir acu ar oibríochtaí an tsoláthraí.

14.3 Seachas sin, beidh an iarraidh ar fhaisnéis réasúnach freisin, agus cuirfear san áireamh an gá atá ag an bpáirtí le rúndacht agus an fíoras go bhféadfadh gur rúin trádála iad faisnéis áirithe.

14.4 Áiritheoidh an soláthraí go mbeidh sé de cheart ag an údarás soláthair seiceálacha a dhéanamh mar a thuairiscítear thuas freisin ar fhochonraitheoirí a bhféadfadh a bhfeidhmíocht difear a dhéanamh do chomhlíontacht an tsoláthraí le ceanglais ábhartha faoin gComhaontú Nasctha, ach amháin más féidir a mheas go bhfuil sé sin míréasúnta i bhfianaise raon feidhme agus chineál na gcodanna ábhartha.

14.5 Má nochtar leis an bhfíorú nár chomhlíon an soláthraí an Comhaontú Nasctha agus gur féidir a mheas go bhfuil na heasnaimh tromchúiseacha, íocfaidh an soláthraí costais an fhíoraithe a mhéid nach bhfuil na costais sin míréasúnta. Seachas sin, íocann gach páirtí a chostais féin.

14.6 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair, sa bhreis ar an méid a leanann as an roinn seo, an soláthraí a thoghairm chuig dhá chruinniú leantacha den Chomhaontú Nasctha in aghaidh na bliana. Is é an t-údarás soláthair a thionólaíonn na cruinnithe sin. Íocfaidh na páirtithe a gcostais féin i ndáil leis na cruinnithe ábhartha.

## 15. Earráidí agus easnaimh

15.1 Measfar gur ghníomhaigh an soláthraí go mícheart má ghníomhaíonn nó má ghníomhaigh an soláthraí de shárú ar a oibleagáidí faoin gComhaontú Ceangail. Tá sé de cheart ag an údarás soláthair earráidí agus easnaimh a thuairisciú fiú má rinneadh an íocaíocht.

15.2 Measfar gur ghníomhaigh an t-údarás soláthair go míchuí má ghníomhaigh an t-údarás soláthair de shárú ar a oibleagáidí faoin gComhaontú um Nascadh. Déanfaidh an t-údarás soláthair earráidí agus easnaimh a cheartú go pras.

## 16. Plean Gníomhaíochta

I gcás earráidí nó easnaimh i gcomhlíonadh a oibleagáidí ag an soláthraí faoin gComhaontú Nasctha, tá sé de cheart ag an údarás soláthair gníomhaíocht feabhais a éileamh ar chostas an tsoláthraí féin.

Déanfar gníomhaíocht leigheasach i gcomhréir leis na céimeanna seo a leanas:

- a) *Idirphlé idir na páirtithe*: Tionólfar idirphlé tosaigh idir na páirtithe d'fhonn cúis na hearráide nó an easnaimh a shainaithint agus d'fhonn réitigh fhéideartha a phlé.
- b) *Plean gníomhaíochta do bhearta*: Ní mór plean gníomhaíochta i scríbhinn a dhréachtú. Sonrófar an méid seo a leanas sa phlean gníomhaíochta:
  - na bearta atá le glacadh.
  - freagrachtaí a roinnt idir na páirtithe.
  - an spriocdháta do na bearta atá le cur i bhfeidhm.



- c) *Leanúint ar aghaidh le bearta curtha i bhfeidhm:* Tuairisceoidh an soláthraí na bearta arna gcur chun feidhme don údarás soláthair. Measfaidh an t-údarás soláthair an bhfuil na bearta a glacadh leordhóthanach agus i gcomhréir leis an bplean gníomhaíochta.

## 17. Smachtbhannaí

### 17.1 An ceart chun smachtbhannaí a fhorchur

Beidh an t-údarás soláthair i dteideal smachtbhanna amháin nó níos mó a fhorchur i gcomhréir le Pointí 17.2 go 17.4.

### 17.2 Aisíocaíocht luach saothair a íocadh go míchuí

17.2.1 Geallann an soláthraí luach saothair arna íoc leis an soláthraí ar bhonn mícheart nó i méid iomarcach a aisíoc más rud é gurbh é an soláthraí ba chúis leis an íocaíocht mhícheart trí fhaisnéis mhícheart, sonraí ríomha míchearta a sholáthar, nó gur mhainnigh sé a oibleagáid maidir le faisnéis a sholáthar a chomhlíonadh.

17.2.2 Is ann don oibleagáid aisíocaíochta freisin más rud é gur íocadh luach saothair go mícheart nó i méid iomarcach ar bhealach eile agus gur cheart go mbeadh sé sin réadaithe ag an soláthraí nó gur cheart go réasúnach go mbeadh sé sin réadaithe aige.

17.3 An ceart chun íocaíocht a laghdú nó a choinneáil siar i gcás earráidí nó easnaimh maidir le sonraí ríomha

17.3.1 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair íocaíocht luach saothair a laghdú nó a choinneáil siar mura gcomhlíonann soláthraithe a n-oibleagáidí maidir le tuairisciú sonraí ríomha. Ní bheidh feidhm ag an gceart chun íocaíocht luacha saothair a laghdú nó a choinneáil siar ach amháin fad a mhairfidh earráidí nó easnaimh i dtuairisciú na sonraí ríomha.

17.3.2 Má tá sé beartaithe ag an údarás soláthair íocaíocht a laghdú nó a choinneáil siar de bhun an phointe seo, tabharfaidh an t-údarás soláthair fógra don soláthraí faoi sin.

17.4 Damáistí

17.4.1 Má sháraíonn an t-údarás soláthair nó an soláthraí an Comhaontú Nasctha d'aon ghnó nó le faillí agus, ar an gcaoi sin, má dhéanann sé damáiste don pháirtí eile, tá an páirtí díobháilaithe i dteideal cúiteamh a fháil as an damáiste sin. Ní dhámhtar cúiteamh as cailteanas indíreacha, amhail cailteanas díolachán nó cailteanas brabúis.

17.4.2 Déanfaidh an t-údarás soláthair agus an soláthraí, mar na páirtithe díobháilaithe, bearta réasúnacha chun a ndamáistí a theorannú. I gcás faillí, féadfaidh an páirtí díobháilaithe an chuid chomhfhreagrach den chailteanas a iompar.

17.4.3 Ní mór éilimh ar dhamáistí a bheith curtha in iúl i scríbhinn don pháirtí eile laistigh de thrí mhí ón damáiste a bheith aimsithe nó inaimsithe. Mura ndéanfar éileamh laistigh den teorainn ama, rachaidh an ceart chun an t-éileamh a dhearbhu in éag.

Tá an dliteanas teoranta a thuilleadh do mhéid iomlán 20 méid bunúsach atá innéacsaithe ó thaobh costais de in aghaidh an teagmhais dliteanais. Ciallaíonn méid bunúsach costas-innéacsaithe an méid bunúsach costas-innéacsaithe faoin gCód Árachais Shóisialta atá i bhfeidhm tráth a tharlaíonn an damáiste. Tá an cúiteamh teoranta do dhamáiste díreach.

Níl feidhm ag teorainneacha an dlí torta thuas más rud é:

- go bhfuil rún nó mórfhaillí ar thaobh an duine ba chúis leis an damáiste,
- go n-eascraíonn cúis an damáiste as míchruinnis sna sonraí ríofa arna gcur isteach.
  - Ní chuireann cinntí chun luach saothair a laghdú nó a choinneáil siar aon srianta ar cheart an údaráis soláthair chun cúitimh.

17.4.4 Más údarás rialtais sa tSualainn é an soláthraí, leanann sé ón dlí náisiúnta nach féidir damáistí a dhámhachtain idir na páirtithe.

## 18. Bunús le díolúine

18.1 Féadfar na páirtithe a scaoileadh óna n-oibleagáidí conarthacha mura féidir iad sin a chomhlíonadh mar gheall ar theagmhas nárbh fhéidir a thuar tráth a tugadh an conradh i gcrích, rud nach bhfuil neart ná údarás ag na páirtithe air.

Áirítear na nithe seo a leanas ar shamplaí d'fhorais le díolúine, ach níl siad teoranta dóibh: cogadh, coinbhleacht fhorleathan saothair, imshuí, dóiteán, tubaiste comhshaoil, nó leathadh tromchúiseach ionfhabhtaithe.

18.2 Féadfar na páirtithe a scaoileadh óna n-oibleagáidí faoin gComhaontú um Nascadh má dhéanann dlí éigeantach nó rialachán eile, gníomh dlí ceangailteach laistigh den Aontas Eorpach, cinntí rialtais nó údaráis é dodhéanta a n-oibleagáidí faoin gComhaontú um Nascadh a chomhlíonadh.

18.3 Má tá sé ar intinn ag an údarás soláthair nó ag an soláthraí foras le haghaidh díolúine a agairt, cuirfidh sé an páirtí eile ar an eolas láithreach faoi na himthosca a thagann chun cinn, faoina fhad a bhfuil coinne leis agus faoina thionchar ar an gcumas a oibleagáidí a chomhlíonadh.

Gabhann na páirtithe orthu féin bearta réasúnacha a dhéanamh chun aon damáiste nó míchaoithiúlacht a d'fhéadfaidís a thabhtú mar thoradh ar fhoras na díolúine a íoslaghdú.

## 19. An Comhaontú Ceangail a fhoirceannadh agus deireadh a chur leis

### 19.1 An Comhaontú Ceangail a fhoirceannadh

19.1.1 Má chinneann an t-údarás soláthair an córas Údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantais a fhoirceannadh, scoirfidh an Comhaontú Nasctha d'fheidhm a bheith aige tráth fhoirceannadh an chórais Údaraithe le haghaidh ríomhshainaitheantais.

19.1.2 Má fhoirceanntar formheas an tsoláthraí ón nGníomhaireacht um Rialtas Digiteach i gcomhréir leis an gcreat iontaoibhe le haghaidh ríomhshainaitheantais na Sualainne don leibhéal dearbhaithe reatha, scoirfidh an Comhaontú Nasctha d'fheidhm a bheith aige an tráth céanna.

## 19.2 Foirceannadh láithreach

19.2.1 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh le héifeacht láithreach má mhainníonn an soláthraí go hábhartha oibleagáid faoin gComhaontú Nasctha a chomhlíonadh.

19.2.2 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh le héifeacht láithreach más rud é:

- go ndéanann an soláthraí socruithe gnó a chruthú nó go nglacann sé páirt i socruithe gnó a dhéanann mí-úsáid as córais údarúcháin chun críche luach saothair míchuí a fháil,
- go ndéanann an soláthraí socruithe ar an gcaoi chéanna a chruthú nó go nglacann sé nó sí páirt i socruithe chun críche luach saothair a fháil go míchuí tríd an gcóras údarúcháin le haghaidh ríomh-shainaitheantais.

19.2.3 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair agus ag an soláthraí an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh le héifeacht láithreach, nó ar dháta sonrtaite níos déanaí, más rud é go bhfágann dlí nó rialachán nua nó leasaithe, gníomh dlí ceangailteach nua nó leasaithe laistigh den Aontas Eorpach, nó cinneadh rialtais nó údaráis nach féidir an Comhaontú Nasctha a fheidhmiú i gceart. Déanfar an foirceannadh sin a chur i gcrích chomh fada roimh ré agus is féidir de réir na n-inthosca.

19.2.4 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh le héifeacht láithreach más rud é:

- nach gcomhlíonann an soláthraí na ceanglais chun iarratas soláthraí ar nascadh leis an gcóras Údaraithe le haghaidh ríomh-shainaitheantais a fhortheas,
- go mainníonn an soláthraí go hábhartha nó arís agus arís eile ceanglais an chreata iontaoibhe le haghaidh ríomhshainaitheantas na Sualainne a chomhlíonadh agus ní dhéanann an soláthraí na bearta a shonraítear sa phlean gníomhaíochta i gcomhréir le Pointe 16 laistigh den tréimhse ama shonraithe

19.2.5 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh le héifeacht láithreach má chuir an soláthraí, arna iarraidh sin don údarás soláthair, faisnéis ar fáil atá mícheart go hábhartha.

### 19.3 Luath-foirceannadh

19.3.1 Mura ndéanann an soláthraí na bearta a shonraítear sa phlean gníomhaíochta i gcomhréir le Pointe 16 laistigh den tréimhse ama shonraithe, nó má sháraíonn an soláthraí an Comhaontú Nasctha trí huairé nó níos mó le linn tréimhse dhá mhí dhéag (12), tá sé de cheart ag an údarás soláthair, faoi réir fógra tríocha (30) lá ar a laghad, an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh.

Má sháraíonn an t-údarás is soláthraí an Comhaontú Nasctha ar thrí ócáid nó níos mó le linn tréimhse dhá mhí dhéag (12), tá sé de cheart ag an soláthraí, faoi réir fógra tríocha (30) lá ar a laghad, an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh.

19.3.2 Má dhéanann an t-údarás soláthair an Comhaontú Nasctha a leasú nó a chur leis ar de chineál substaintiúil iad agus a dhéanann difear suntasach do chearta nó d'oibleagáidí an tsoláthraí, beidh sé de cheart ag an soláthraí an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh tráth theacht i bhfeidhm an leasaithe. Tugann sé seo le tuiscint gur chuir an soláthraí i gcoinne an athraithe.

19.3.3 Tá sé de cheart ag an údarás soláthair agus ag an soláthraí an Comhaontú Nasctha a fhoirceannadh i scríbhinn le fógra dhá mhí dhéag (12), á ríomh ó dheireadh na míosa tar éis an fhógra foirceanta.

## 20. Freagracht as sonraí pearsanta

Is é an soláthraí an rialaitheoir sonraí don phróiseáil sonraí pearsanta a dhéanann an soláthraí chun na seirbhísí a shonraítear sa Chomhaontú Nasctha a sholáthar.

Tá an soláthraí freagrach as comhaontuithe próiseála sonraí a tharraingt suas, i gcás inarb infheidhme, le fochonraitheoirí a phróiseálann sonraí pearsanta thar ceann an tsoláthraí faoi chuimsiú an Chomhaontaithe Nasctha seo.

Ní chiallaíonn an Comhaontú Nasctha seo go bpróiseálann soláthraithe sonraí pearsanta mar phróiseálaí don údarás soláthair nó d'eintitis phoiblí.

## 21. An dlí is infheidhme agus díospóid

Déanfar an Comhaontú Nasctha a léirmhíniú agus a chur i bhfeidhm i gcomhréir le dlí na Sualainne.

Déanfar díospóidí a bhaineann le léirmhíniú nó cur i bhfeidhm an Chomhaontaithe um Nascadh a réiteach go príomha idir na páirtithe agus, mar mhalairt air sin, cinnfidh na gnáthchúirteanna iad, le Cúirt Dúiche Stócólm mar an chúirt chéadchéime.

I gcás ina dtiocfaidh díospóidí maidir le léirmhíniú an Chomhaontaithe um Nascadh chun cinn idir páirtithe nach bhfuil iontu ach údaráis stáit laistigh den tSualainn, seachas an méid a luaitear thuas, réiteoidh na húdaráis an díospóid trí chaibidlíocht.

## 22. Teagmhálaí

Ainmneoidh an soláthraí duine teagmhála amháin ar a laghad nó feidhm teagmhála amháin ar a laghad a bheidh freagrach as ábhair a bhaineann leis an gComhaontú Ceangail, gearáin agus fiosrúcháin sonraisc.

Cuirfidh an soláthraí an t-údarás soláthair ar an eolas agus coinneoidh sé an t-údarás soláthair ar an eolas faoi na bealaí teagmhála reatha agus na sonraí teagmhála le haghaidh an tuairiscithe sin.

Tabharfaidh na páirtithe fógra dá chéile láithreach faoi aon athrú ar an teagmhálaí.

## 23. Síniú

Dréachtaíodh an Comhaontú Nasctha seo i ndá chóip chomhionanna, agus fuair gach páirtí cóip amháin.

Údarás soláthair

Soláthraí

---

*AINM*  
*Teideal*

---

*Ainm*  
*Teideal*